

№3 / 2021

# ЕММАНУІЛ

Любов'ю вічною Він полюбив нас

Ще одне зцілене серце

Сяйте світлом Господнім



**CBN**  
EMMANUIL

З питань партнерства звертайтеся  
за номером: 067 653 27 62 або пишіть  
на e-mail: [partners@emmanuil.tv](mailto:partners@emmanuil.tv)

### ДОПОМАГАЮЧИ КРИЗОВІЙ СІМ'І, МИ ВЛАШТОВУЄМО ЇЇ МАЙБУТНЄ

12-річний Артем та його сім'я з села Мхчан (Араратський район) — підопічні проекту «Обітниця сироті». У 2011 році їх батько загинув в автокатастрофі, й Артему, його мамі та двом старшим братам довелося переїхати до свекрухи, де вони туляться у будинку, де живуть чотирнадцять осіб!

Мама Артема багато працює. Влітку на сезонній роботі, взимку — у теплицях. З раннього дитинства вона чула про Бога, а у 2011 році прийняла Ісуса Христа своїм Господом і Спасителем. Артем з братами відвідували дитячі служіння й літні християнські табори, а з 2019 року Артем ходить на уроки навчального центру з групою дітей з села. На одному з дитячих служінь Артем запросив Христа у своє серце.

Тренінговий центр «Обітниця сироті» підтримує цю сім'ю у проекті «Тепла зима», забезпечуючи зимове опалення нужденним сім'ям.

«Мої діти виросли з вами, завдяки вашій допомозі! — каже мама Артема. — Ви завжди були поруч! Коли дім не було чим топити, ми почали спалювати старі вікна, й саме тоді ви почали нам допомагати опалювати будинок. Господь через вас відповів на нашу потребу!»

Тренінговий центр позитивно вплинув на хлопчика. Артем був неуважним і безвідповідальним, а зараз став серйозним і впевненим у собі.

«Через матеріальні обставини діти



не мали змоги відвідувати уроки в Єревані. Тому це дійсно величезна допомога для мене і мого сина! Завдяки урокам англійської його оцінки стали набагато краще. У нагоді й уроки комп'ютерної грамотності! У школі Артем допомагає своїм друзям», — каже його мама.

І сам Артем визнає, що сильно змінився завдяки навчанню у тренінговому центрі: «Уроки дуже цікаві, я дізнаюся багато корисного! Раніше я з усіма сварився, а зараз дорожу стосунками. Я звинувачував Бога, що Він забрав мого батька, але потім зрозумів, що Він знає, що для нас краще. Я зрозумів, що повинен вибачитися перед Ісусом, що звинувачував Його. Дякую Богові за своїх вчителів, за всіх, хто бере участь у нашому центрі! Я щасливий!»

Мама Артема переповнена вдячністю за внесок у майбутнє її сина. Вона дякує кожному партнеру, який підтримує «Обітниця сироті»: «Нехай Господь благословить вас й винагородить!», — каже вона.



## ЗВЕРНЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА CBN EMMANUIL

### ***Дорогі друзі та партнери!***

Сьогодні та завжди є добра звістка для кожного з нас: Бог любить нас, незалежно від наших хороших чи поганих учинків!

Чи буває, що ви зробили помилку, й починаєте турбуватися, чи залишилися ви гідними Його любові? Або, навпаки, намагаєтеся жити без гріха, боячись втратити Його благовоління? Але на Його любов не впливає те, як ми поведимось. Наші справи і Його любов — це абсолютно різне, й слід пам'ятати про це!

«Я вічним коханням тебе покохав, тому милість тобі виявляю!» (Єремія 31:3).

- Любов'ю вічною Він полюбив нас, і тому добре до нас ставиться!
- Його любов простягається до нас із вічності, й вона не має кордонів.
- Через Христа Він одягнув нас у Свій одяг праведності, і це назавжди. Ніщо й ніколи не здатне змінити цього!

«...ні вишина, ні глибина, ані інше яке створіння не зможе відлучити нас від любови Божої, яка в Христі Ісусі, Господі нашім!» (До Римлян 8:39). Він любить нас незалежно від наших досягнень, перемог або ж провини й поразок. Якщо чесно, ми навіть не здатні об'єктивно оцінити свої справи протягом одного дня. Оцінку спотворює стан тіла з його мінливими настроями.

Принесіть до Нього усе, що турбує вас сьогодні! Віддайте Йому свої тривоги та турботи, й замість цього просто прийміть Його незмінну любов. Кожен день починайте з усвідомлення Його люблячої присутності у вашому житті, й Він направить ваші кроки!

«Пізнавай ти Його на всіх дорогах своїх, і Він випростує твої стежки» (Приповісті 3:6). Особисто для мене неймовірно важливим є розуміння справжньої мети мого християнства — єднання з Богом. Ось головна мета усього нашого життя!

«Щоб були всі одно: як Ти, Отче, в Мені, а Я у Тобі, щоб одно були в Нас і вони, щоб увірував світ, що Мене Ти послав» (Івана 17:21).

Ісус хоче бачити нас у єдності один з одним і єдиними з Ним. Єдність Бога та людини — найсильніше та надприродне явище у Всесвіті. Сьогодні я молюся про вас, щоб ви відчували велич і силу любові Ісуса й змогли ще глибше довіряти Йому, ще більше жадаючи єдності з Ним!

З вдячністю Богові за вас,  
Костянтин Литвиненко, президент CBN Emmanuel



*Костянтин Литвиненко  
Президент CBN Emmanuel*

### ТАБІР «СУПЕРКНИГИ» САМ ПРИЙШОВ У ЇЇ ДІМ!



Оксана (13 років) цього літа відвідувала табір «Суперкниги». Цікаво, як дівчина потрапила сюди.

Коли табір «Суперкниги» розпочав свій перший день, Оксана нічого про це не знала. Та вона почула голоси дітей, які

гралися біля її дому та стрибали на батуті. Дівчина почула дитячі християнські пісні, зокрема «Прямуй за Ісусом».

Оксана вийшла на балкон, а згодом спустилася у подвір'я, де й познайомилася з командою табору. У цей час співробітники табору співали пісні прославлення Богу та готувалися до біблійного уроку.

Того дня Оксана залишилася до кінця зустрічі. Наступного дня дівчина повернулася з трьома подругами, згодом до них приєдналася ще одна дівчина.

Оксані дуже сподобався табір! Вона з великим бажанням брала участь в усіх заходах, уважно слухала Біблійні історії, після чого відповідала на питання свідомо і з розумінням.

У кінці зміни дітям запропонували помолитися молитвою покаяння, й Оксана щиро молилася та з вірою визнала, що Ісус є її Господом і Спасителем.

Оксана щаслива, що її майбутнє почалося ось так. Вона жодної миті не шкодує, що одного дня вийшла на подвір'я, щоб познайомитись із цими людьми.

Цей табір «Суперкниги» познайомив її із головною Особою і Другом її життя — Ісусом Христом!

Тепер вона із нетерпінням чекає наступної зустрічі клубу «Суперкниги» у її рідному місті.

### ЩЕ ОДНЕ ЗЦІЛЕНЕ СЕРЦЕ ЗАВДЯКИ «ОБІТНИЦІ СИРОТИ»

Владі 19 років. Усе життя дівчина прожила у рідному Вугледарі — невеликому шахтарському містечку Донецької області.

З семи років її ростила мама, батько часто випивав, дитина була для нього тягарем. Владі постійно доводилося жити у бабусі. Після народження сестричок-близнюків батько покинув їх сім'ю. Влада не розуміла, чому батько так вчинив, й дуже переживала. Багато років вона відчувала порожнечу, її не лікував ані час, ані друзі.

У 2014 році почалася війна, Вугледар опинився на лінії розмежування з окупованих Донецьком. Шахти закрилися, роботи не стало, молодь поїхала. Підлітки розважалися алкоголем та наркотиками.

На щастя, у 2016 році до Вугледару приїхали місіонери. За підтримки проєкту «Обітниця Сироті» вони відкрили місіонерський центр, де проводять різні заходи. Владі було 16 років, коли вона вперше прийшла на заняття Клубу «Найбільша Подорож». Дівчинці сподобалося спілкування, ігри, оповідання про Бога. Вона стала ходити на усі заняття, не пропускаючи жодного.

«Я залишила колишню компанію, мене тягнуло сюди, де все по-іншому, де взаємовідносини побудовані на повазі», — розповідає Влада.

Попри товариський і веселий характер, Влада відчайдушно потребувала любові



та підтримки. Переживши зраду батька, дівчинка весь час відчувала самотність. Якось на одному з занять наставники говорили з дітьми про любов Небесного Отця. Цей момент став для Влади початком зцілення серця, й вона прийняла спасіння Ісуса. Дівчина почала відвідувати молодіжний клуб, де вивчають Біблію, ходити до церкви. У 2018 році Влада прийняла водне хрещення.

Зараз дівчина просто сяє, завдяки Божій любові. Вона допомагає на дитячому служінні, веде танцювальний гурток для дітей і підлітків, бере участь у служінні прославлення та допомагає у проведенні таборів. Після школи Влада пішла навчатися до Бердянського пед. університету на вчителя фізкультури. Вона вчиться заочно та допомагає мамі на роботі й доглядати за молодшими дітьми.

«Я щаслива! Завдяки “Обітниці Сироті” я маю щирі відносини з Богом і хорошими людьми, які приймають мене такою, яка я є. Я щодня бачу Божі чудеса у моєму житті!» — каже Влада.

Щиро дякуємо, що допомагаєте здійснитись таким історіям, як ця!





*Гордон Робертсон,  
президент та виконавчий  
директор CBN*

## БІБЛІЙНЕ НАВЧАННЯ

### СЯЙТЕ СВІТЛОМ ГОСПОДНІМ

**Кожен народ, що  
дотримується заповідей  
Божого Слова,  
буде благословенний!**

**Ми повинні  
яскраво сяяти —  
тепер як  
ніколи раніше!**

**Ісус говорить  
у Євангелії  
від Матвія:**

**«Ви — світло  
світу»  
(Матвія 5:14).**

Біблія говорить, що праведність звеличує народ. Сьогодні мають сяяти праведники, покликані Богом. Зараз для нас не час відступати! Не можна ховати світло під ковдрою. Безумовно, зараз ми маємо час, щоб кричати з дахів — тому що світ потребує істини.

Ми повинні яскраво сяяти — тепер як ніколи раніше! Ісус говорить у Євангелії від Матвія: «Ви — світло світу» (Матвія 5:14).

Це частина Нагірної проповіді, й ми, християни, сприймаємо її як Конституцію, закони життя у Царстві Божому. Старозавітна духовна Конституція єврейського народу міститься у книзі Левіт у 19-21 розділах. Починається вона так: «...Будьте святими, бо Я, Господь, ваш Бог, — святий» (Левит 19:2).

Заклик до святості є також у Новому Заповіті: «...але як Той, Хто покликав вас, є святий, будьте й ви святі в усьому вашому житті, адже написано: Будьте святі, як Я Святий!» (1 Петра 1:15-16).

Ці слова належать апостолові Петру, який був



з Ісусом на горі Преображення, тричі відрікся від Нього та був відновлений. Він каже нам бути святими!

Єврейське слово «святий» означає «відокремлений». Ми хочемо бути святими щохвилини кожного дня — жити у світі, але не як світ, відокремленими для служіння Богу, вмотивованими праведністю й підкоривши кожну думку у полон Христа.

Ми знаємо, що кожен народ, який дотримується заповідей Божого Слова, буде благословенний. Тож, молимося про те, щоб бути Божим світлом! Нехай наші серця та вчинки доводять, що ми хочемо бути відомими як святий і праведний народ!

Нехай Господь благословить вас!

Гордон Робертсон,  
президент та виконавчий директор CBN

### ЖІНКУ ВРЯТОВАНО ВІД СТРАШНОЇ ХВОРОБИ!



З прифронтового міста Красногорівка Донецької області з початком війни виїхали більшість місцевих, залишилися переважно люди старшого віку.

Наталія разом з юною донькою також не стали покидати рідної домівки. І хоча до їх двору неодноразово «прилітали» снаряди, Бог беріг. Проте постійний стрес сильно підкосив здоров'я...

Вперше біль у гортані Наталія відчувала у червні 2021 року. Звернувшись до медичного центру, отримала діагноз: «Одноузловий зоб другого ступеню».

«Операцію треба було робити терміново, щоб не було новоутворення», — розповіла Наталія. Та грошей на операцію не було.

«Не зважаючи на тяжку працю та третю групу інвалідності, моя пенсія замала. Заощадити кошти ми б ніяк не змогли, бо треба оплачувати комуналку, купувати харчі та ліки», — розповідає жінка.

Хвороба призвела до збільшення та деформації шиї. Зоб великих розмірів заважав ковтати й дихати. Давалися взнаки й інші прояви захворювання: суха й бліда шкіра, випадіння волосся, ламкі нігті, зниження апетиту, збільшення ваги, сповільнення мови, постійна сонливість, погіршення пам'яті.

«Моє життя протікає у хатніх турботах про родину, посильній роботі на присадибній ділянці. Є багато обов'язків як у бабусі, але останнім часом я лежала у ліжку як немічна, бо слабкість не давала рухатися», — каже Наталія.

Жінка звернулась по допомогу до CBN Emmanuil й отримала кошти на операцію!

«Після операції минуло лише кілька днів, та я вже відчула, як сила повертається у мої ноги, руки, м'язи! Дуже великий контраст! — каже Наталія. — Дуже дякую, що врятували мене від запущеної хвороби, яка могла б перетворитися на злоякісну пухлину! Дякую, що подарували мені високу якість життя!»

Наталія тепер дуже активна, доглядає за молодшою онукою, допомагає дочці, виконує хатню роботу! Дякуємо, що разом ми можемо змінити чиєсь життя на краще!



### АТО: «ОБІТНИЦЯ СИРОТІ» ПОДАРУВАЛА ДІТЯМ ПОРТФЕЛІ ДО ШКОЛИ

Понад 600 школярів східних областей України сьогодні готові до навчання завдяки акції «Збери дитину до школи»!

Ця благодійна ініціатива CBN Emmanuel стала вже доброю щорічною традицією. Учням 2-11 класів з прифронтових міст і селищ вручили шкільні портфелі, наповнені корисним канцелярським приладдям. Набори відрізнялися у залежності від віку дитини та вимог школи. Кожен став великим благословенням і підтримкою дітям та їхнім родинам.

Ці діти ростуть у вкрай складних умовах. Їх оточує війна, голод і злидні, а у батьків просто немає грошей на покупку зошитів, ручок, одягу й спортивної форми.

Як правило, в цих населених пунктах не-

має робочих місць, подекуди працюють кілька магазинів. Люди виживають, як можуть.

Коли ми роздали набори та вже збиралися їхати, до нас підійшла Віра. Жінка плакала і дякувала за подарунок: «Ви не уявляєте, як сильно ви нам допомогли! Це величезні витрати! Я дуже вдячна за те, що ви подарували моїм чотирьом дітям шкільні набори!»

Не буває «занадто малої» або «занадто великої» суми, витраченої на благодійність. Все, що ви сієте по серцю, Бог зрощує й народжує великий плід змінених життів. Дякуємо кожному партнеру служіння! Особливо тим з вас, хто сіє нехай невеликі суми, але регулярно! Нехай Бог рясно наповнить благословеннями усі сфери вашого життя!



# МОЛИТОВНА ПІДТРИМКА

## ***Дорогий партнере CBN Emmanuil!***

Ми хочемо бути корисними для вас та підтримаємо у молитві за вашу потребу. Будь ласка, зателефонуйте на номер **067 653 27 62** або заповніть форму на молитовній сторінці сайту: **[emmanuil.cbn.org/pray](http://emmanuil.cbn.org/pray)**

Щиро дякуємо за довіру! Нехай Господь рясно благословить вас!



Ви можете підтримати служіння CBN Emmanuil  
особливим дарунком

### **Банківський переказ:**

МГО «Асоціація милосердя  
«Еммануїл»  
р/р UA77 3808 0500 0000 0026  
0033 2798 2 в АТ «РАЙФФАЙЗЕН  
БАНК АВАЛЬ» в м.Київ  
МФО 380805, ЄДРПОУ 19365046  
*Призначення платежу:*  
Добровільна пожертва від  
[прізвище, ім'я, тел.], код ЕМ/004

### **Поштовий переказ:**

МГО «Асоціація милосердя  
«Еммануїл»  
р/р UA77 3808 0500 0000 0026  
0033 2798 2 в АТ «РАЙФФАЙЗЕН  
БАНК АВАЛЬ» в м. Київ  
МФО 380805, ЄДРПОУ 19365046  
вул. В. Васильківська, 131-а, м.  
Київ, 03150  
*Призначення платежу:*  
Добровільна пожертва від  
[прізвище, ім'я, тел.]

**Банківською картою чи електронними грошима**  
через сайт [donate.emmanuil.tv](http://donate.emmanuil.tv)



### **«Суперкнига» навчила служителів Донецької області дитячій євангелізації у часи карантину**

26 серпня у Кривому Розі на базі церкви «Дім Хліба» відбувся семінар-практикум «Суперкнига: від розваг до формування цінностей». Семінар відвідали близько 50 дитячих служителів та представників церков Донецької області. Керівник проєкту «Суперкнига» в Україні та країнах колишнього СНД Інна Черепова поділилася новими практичними ідеями служінню дітям та унікальні можливості, доступні в умовах карантину.

Семінар дозволив обмінятися досвідом та дав учасникам знання й практичні ідеї. А також поклав початок чудовим знайомствам і дружбі, що допоможе у майбутньому в єдності залучати покоління для Христа в наших містах і селах.

Сьогодні «Суперкнига» — популярний та улюблений дітьми євангелізаційний проєкт у 90 країнах світу. Мультфільм переведений на 52 мови. Проєкт постійно розвивається, щоб виконати Велике Доручення — через служіння дітям поширювати Євангеліє до краю Землі та кожної нації.

«Дивись, вчися, йди» — девіз «Суперкниги»!

### **Партнери CBN Emmanuil провели довгоочікувану зустріч у Києві**

Радісна та довгоочікувана зустріч з партнерами CBN Emmanuil відбулася 20 серпня у нашому Київському офісі. Разом ми провели дивовижний час, наповнений домашньою атмосферою, спілкуванням, кавою зі смаколиками та приємними сюрпризами!

Ми дякуємо кожному, хто приїхав та був з нами у цей день! Для нас надзвичайна радість познайомитися з вами ближче та служити разом з такими партнерами як ви! Ми любимо вас! З нетерпінням чекаємо на нові зустрічі! Дякуємо, що ви робите добрі справи разом з нами! «Благословенний буде щедрий, бо ділиться він хлібом з бідним» (Приповісті 22:9).

З любов'ю, CBN Emmanuil





**Нехай світло ваше сяє людям,  
щоб вони бачили ваші  
добрі вчинки і прославляли  
Отця свого Небесного**

**Євангеліє від Матвія 5:16**



[donate.emmanuil.tv](https://donate.emmanuil.tv)